



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LT 2/8.18.2
LN 3/8.6.8 – SA560

12 de julio de 2005

Para: Brig. Carlos Esteban Matiak, CRA, Argentina
Cmdte. Hans Beckmann Schwenk, DGAC, Bolivia
Ten. Brig. do Ar Eliezer Negri, CERNAI, Brasil
Gral. Av. Enrique Rosende Alba, DGAC, Chile
Dr. Fernando Sanclemente Alzate, UAEAC, Colombia
Tte. Gral. (SP) William Birkett, DGAC, Ecuador
Ing. Tomás Paredes, DAC Panamá
Dr. Tomás Bittar Navarro, DINAC, Paraguay
Sr. Roberto Rodríguez Galloso, DGAC (e), Perú
Brig. Gral. (Av) José Luis Vilaro, DINACIA, Uruguay
Cnel. (Av) Giuseppe Yoffreda, INAC, Venezuela

cc: Ten. Brig. do Ar José Américo dos Santos, DECEA, Brasil
Sr. Víctor Bossio, Gerente General CORPAC, Perú
ICAORD, México (para transmisión a Estados NACC)

Asunto: **Tercer Seminario CAR/SAM sobre Aspectos Institucionales (Caracas Venezuela, 19 de septiembre de 2005) y Segunda Reunión del Grupo de Tarea del GREPECAS sobre Aspectos Institucionales (IA/TF/2) (Caracas, Venezuela, del 20 al 21 de septiembre de 2005)**

Acción: Se requiere su respuesta a más tardar el **11 de agosto de 2005**

Distinguido señor:

Tengo el honor de hacer referencia al Programa de Reuniones del GREPECAS y a las actividades del Proyecto Regional de Cooperación Técnica RLA/98/003.

A este respecto, durante la última reunión del Comité de Coordinación del Proyecto RLA/98/003, se acordó que, en beneficio de las Regiones CAR/SAM, para la planificación de los arreglos institucionales con el propósito de implantar los sistemas CNS/ATM, se debería celebrar el Tercer Seminario sobre Aspectos Institucionales junto con la Segunda Reunión del Grupo de Tarea del GREPECAS sobre Aspectos Institucionales y antes del GREPECAS/13. En este sentido, se planificó celebrar el Seminario el 19 de septiembre de 2005 y la Reunión del Grupo de Tarea el 20 – 21 de septiembre de 2005, ambos eventos se celebrarán en Caracas, Venezuela.

El Tercer Seminario sobre Aspectos Institucionales está siendo organizado y auspiciado por el Proyecto Regional RLA/98/003 y la Reunión del Grupo de Tarea por el mecanismo del GREPECAS. La participación al último evento mencionado es limitada para los miembros del Grupo de Tarea (Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Estados Unidos, Perú, Venezuela y COCESNA); sin embargo, los otros Estados están gentilmente invitados a participar como observadores.

Sobre la base de lo anterior, esta carta tiene el propósito de invitar a su Administración u Organización a participar al Tercer Seminario sobre Aspectos Institucionales, así como también a la Segunda Reunión del Grupo de Tarea del GREPECAS sobre Aspectos Institucionales, sujeto a las condiciones indicadas en el párrafo precedente. En los **Apéndices A y B** a esta carta, sírvase encontrar las Agendas tentativas de ambos eventos.

Como fuera organizado en el Primer y Segundo Seminario sobre Aspectos Institucionales celebrados en Tegucigalpa (septiembre 2002) y Río de Janeiro (mayo 2004), respectivamente, le informo que están disponibles las siguientes alternativas de financiamiento para participar en este Segundo Seminario:

- a) Becas de un Proyecto PNUD/OACI aprobado para su país.
- b) Becas con cargo a un Acuerdo de Fondos en Fideicomiso establecido con su administración.
- c) Dos becas del Proyecto Regional PNUD/OACI RLA/98/003, cuya adjudicación se efectuará a los países participantes en este proyecto que no cuenten con ninguna de las alternativas anteriores, de acuerdo con el orden de llegada de las solicitudes, debiendo la administración interesada proveer los pasajes de ida y vuelta.
- d) Recursos propios de su administración, en caso de no contar con ninguna de las posibilidades anteriores.

En este sentido, la reservación de vacantes será atendida en orden de llegada de las solicitudes a esta Oficina hasta completar el cupo disponible. Por tal motivo, si su administración planea utilizar alguna de las alternativas anteriores, le agradeceré remitir los respectivos formularios de candidatura para una beca de la OACI debidamente completados, a través del Representante Residente del PNUD en su país.

El Seminario contará con interpretación simultánea Inglés/Español, mientras que el Español será el idioma de la Reunión del Grupo de Tarea.

En vista que desearíamos finalizar, con la menor demora posible, las acciones para organizar los arreglos administrativos para los eventos indicados, le agradeceré se sirva remitir sus comentarios y planes de participación tan pronto como le fuera posible y en cualquier caso, a más tardar el **11 de agosto de 2005**.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración.

Original firmado por

José Miguel Ceppi
Director Regional
Oficina Sudamericana
Lima

Adjs.

APENDICE A

**Organización de Aviación Civil Internacional
Proyecto Regional PNUD/OACI RLA/98/003
Transición a los Sistemas CNS/ATM en las Regiones CAR y SAM**

**TERCER SEMINARIO CAR/SAM SOBRE ASPECTOS INSTITUCIONALES PARA LA
IMPLANTACIÓN DE LOS SISTEMAS CNS/ATM**

(Caracas, Venezuela, 19 de septiembre de 2005)

1. Introducción

1.1 Como parte de las actividades del Proyecto Regional RLA/98/003 previstas para el año 2005, se ha programado el Tercer Seminario CAR/SAM sobre Aspectos Institucionales para la Implantación de los Sistemas CNS/ATM, a efectuarse en Caracas, Venezuela, el 19 de septiembre de 2005.

2. Objetivo

2.1 El Objetivo de este Seminario es el de servir como un foro inicial para la presentación de asuntos a ser discutidos en la Segunda Reunión del Grupo de Tarea del GREPECAS sobre Aspectos Institucionales (IA/TF/2) con respecto al establecimiento de organismos multinacionales para la implantación y operación de los servicios de navegación aérea. Los resultados del seminario podrán servir como base para las discusiones de la reunión IA/TF/2, en la cual se elaborarán propuestas para ser examinadas por la Reunión GREPECAS/13 a efectuarse en noviembre en Santiago, Chile.

3. Lista de Asuntos tratar

Asunto 1 Desarrollo de sistemas CNS/ATM en las regiones CAR/SAM, con énfasis en instalaciones/servicios multinacionales y presentación del trabajo efectuado por el proyecto regional de cooperación técnica RLA/98/003 en apoyo al mecanismo del GREPECAS

Asunto 2 Presentación de potenciales escenarios operacionales CNS/ATM en las regiones CAR/SAM para la implantación de instalaciones/servicios multinacionales y aspectos institucionales relacionados

Asunto 3 Análisis de aspectos legales relacionados con el establecimiento y operación de organismos multinacionales en las regiones CAR/SAM

Asunto 4 Perspectivas futuras sobre la implantación de los sistemas CNS/ATM en las regiones CAR/SAM. Conclusiones y resultados del Seminario

APENDICE B



Organización de Aviación Civil Internacional

GRUPO REGIONAL DE PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN CAR/SAM (GREPECAS)

**SEGUNDA REUNIÓN DEL GRUPO DE TAREA SOBRE ASPECTOS INSTITUCIONALES
(IA/TF/2)**

Caracas, Venezuela, 20-21 de septiembre de 2005

IA/TF/02 - NE/01

04/07/05

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

- Cuestión 1 del
Orden del Día: Progresos alcanzados desde la Primera reunión del Grupo de Tarea y resultados
- Cuestión 2 del
Orden del Día: Examen de los escenarios operacionales posibles en las regiones CAR/SAM para la implantación y administración de instalaciones multinacionales.
- Cuestión 3 del
Orden del Día: Estudios de costo/beneficio
- Cuestión 4 del
Orden del Día: Trabajo futuro del Grupo de Tarea
- Cuestión 5 del
Orden del Día: Otros asuntos

NOTAS ACLARATORIAS DEL ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

**Cuestión 1 del
Orden del Día: Progresos alcanzados desde la Primera reunión del Grupo de Tarea y resultados**

Bajo este asunto del Orden del Día, el Grupo de Tarea examinará documentación con respecto a los eventos CAR/SAM que ocurrieron desde la primera reunión del Grupo. En este sentido, se examinarán las acciones tomadas por GREPCAS respecto a las propuestas del Grupo y asuntos relevantes regionales en la esfera de los aspectos institucionales.

**Cuestión 2 del
Orden del Día: Examen de los escenarios operacionales posibles en las regiones CAR/SAM para la implantación y administración de instalaciones multinacionales.**

Bajo este asunto de la Agenda, el Grupo de Tarea examinará información a ser presentada sobre la consideración de diversos posibles escenarios en las regiones CAR/SAM para la implantación de instalaciones/servicios multinacionales y las ventajas de administrar dichos escenarios a través de Organizaciones Multinacionales como una opción viable y ya considerada por el mecanismo del GREPECAS. Al hacerlo así, se considerarán los posibles instalaciones/servicios multinacionales dentro de sus aspectos generales en materia técnico/operacional, económica y financiera dejando los aspectos jurídicos para un tratamiento posterior por parte de los actores involucrados en los escenarios que se consideren apropiados. En base a este asunto, la reunión podrá proponer a GREPECAS/13 la opción de escenarios y la forma de tratar el desarrollo de los mismos en el futuro.

**Cuestión 3 del
Orden del Día: Estudios de costo/beneficio**

Bajo esta cuestión, la reunión revisará un perfil de estudio de costo/beneficio sobre las instalaciones/servicios multinacionales presentados en la Cuestión 2 del Orden del Día y examinará las perspectivas de su desarrollo en los escenarios propuestos. Los estudios de costo/beneficio detallados deberán ser posteriormente refinados por estudios a ser llevados a cabo por los actores responsables de cada escenario al nivel de ante-proyecto para viabilizar su implantación.

**Cuestión 4 del
Orden del Día: Trabajo futuro del Grupo de Tarea**

Sobre la base de lo tratado en las anteriores cuestiones del orden del día, el Grupo de Tarea ajustará su Programa de Trabajo.

**Cuestión 5 del
Orden del Día: Otros asuntos**

Bajo este asunto, el Grupo de trabajo podrá examinar cualquier otra materia relacionada con los asuntos anteriores.
